



■劉翹璇報讀英語進修課程、餐桌禮儀及餐飲技巧，以提升工作表現。 翁麗娜 攝

「手震女」做餐飲 膺展翅青見超新星

香港文匯報訊（記者 翁麗娜）青年人離開學校投身職場期間不免迷茫，但堅持下去定有回報。20歲劉翹璇前年高中畢業參加「酒店營運培訓計劃」，成為餐飲服務員，起初面對來自五湖四海的客人，緊張得手震、結巴，說一句英文亦難以啟齒，經過多番努力，去年成為十位展翅青見超新星之一。有僱主表示，招聘首先考慮應徵者性格及特質，經驗或學歷並非優先考慮。

劉翹璇：首日已想離職

劉翹璇文憑試後應徵多份侍應及售貨員卻苦無回音，機緣巧合下參加了勞工處與酒店合辦的培訓計劃。面對菜單眾多英文生字、陌生環境，加上周末工作，翹璇憶述首日上班經已萌生離職念頭，「芝士、醬汁都有十多款……覺得好恐怖，好想辭職回家。」同期共6位培訓生，只剩她一人留守至最後。

幸好親朋鼓勵、同事樂於幫忙，使翹璇咬緊牙關堅持下去，努力背誦各款麵包、蛋糕、芝士及醬汁的讀音、來源地及味道，她還報讀英語進修課程、餐桌禮儀及餐飲技巧。她希望將來擔任導師，利用個人經歷勉勵他人。培訓導師兼酒店餐廳經理曾廣斌表示，翹璇由內向、害羞，變得主動，對其改變深感欣慰，又寄語年輕人不要怕辛苦而輕言放棄，應勇於嘗試。

金域假日酒店人力資源總監廖家陸表示，員工性格及特質至為重要，經驗或學歷並非優先考慮。他承認招聘基層同事困難，隨著香港旅遊業持續發展，未來亦有多間酒店相繼落成，需要大量人手。該集團將於4月17日舉行招聘日，預計招聘30人。

鄧燕怡難忘當裝修翻譯

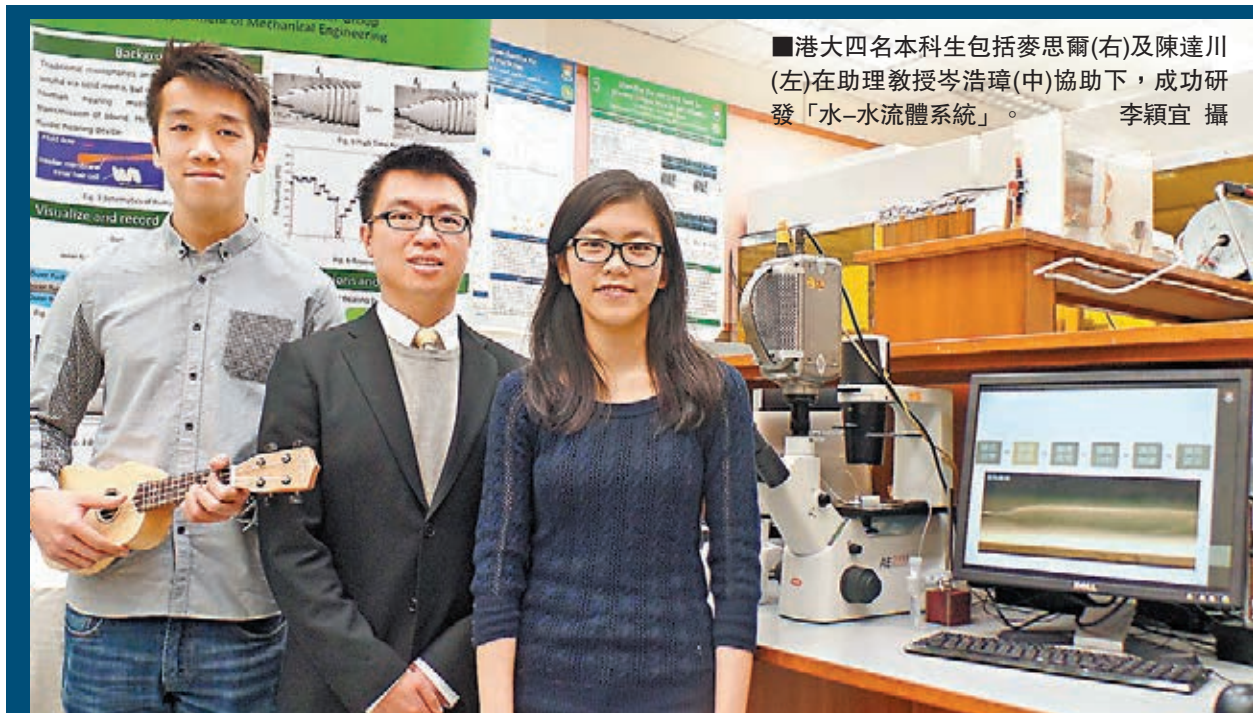
22歲的鄧燕怡同樣獲選為展翅青見超新星，城大副學士課程畢業的她，由於看準大型屋苑不斷增加，客戶服務大使行業具晉升前景，前年參加「展翅青見計劃」，成為愉景灣客戶服務大使，負責管理屋苑日常運作，最難忘擔當外籍住戶與本地裝修師傅的翻譯員。培訓導師兼助理物業經理葉滿明讚賞燕怡，「年輕一輩更具創意，如大時大節籌辦活動，往往能注入新意。」

勞工處「展翅青見計劃」經理胡建國表示，學歷不高、無工作經驗，是不少青少年的寫照，初出茅廬的年輕人由於缺乏工作經驗，尋找首份工作往往是最困難，而「展翅青見計劃」，為15歲至24歲學歷在副學位或以下的離校年輕人，提供接受一站式的職前及在職培訓。

港大生用水錄「聽不到之聲」

有望藉聲波震動測健康狀況 成果刊國際期刊

香港文匯報訊（記者 李穎宜）古典音樂與機械工程，看似風馬牛不相及。不過，四名來自港大機械工程系的本科生，只花了約2,000元，在助理教授指導下研發出以音樂躍動配合水流動工程的「水-水流體系統」，它可以測量不同大小的聲波震動，有望應用於不同層面包括協助人類檢測低頻、甚至聽不到的聲音；也可以記錄脈搏跳動，以檢測身體健康狀況。研究結果去年秋刊登於國際期刊《Nature》。



■港大四名本科生包括麥思爾(右)及陳達川(左)在助理教授岑浩璋(中)協助下，成功研發「水-水流體系統」。 李穎宜 攝



▲「水-水系統」捕捉《貝多芬第五交響曲》時的情況。 港大供圖



►研究人員利用顯微鏡以及高速攝錄機，記錄水流震動狀況。 李穎宜 攝

有份參與研究的學生麥思爾、陳達川及助理教授岑浩璋近日接受訪問，分享研究的得着。據了解，有關研究在2013年開始構思，當時只停留於摸索階段，岑浩璋指：「在一次偶然機會下，剛巧有研究人員在實驗室聽音樂，發現水與水之間的震動。」這成為上述研究的突破點。由於水有不同的流動系統，若與空氣及油組合，即使是微弱的流動都會截斷水的介面，若加入蛋白質的水與加入糖分的水兩者結合，表面張力就變得非常低，可用作測量不同大小的聲波震動。

錄貝多芬名曲 準確度97%

岑浩璋表示，團隊主要利用玻璃管及「以矽為基礎的材料」作水與水的流通管道。兩種管道都如頭髮般微小，於無塵及無紫外光的工作間，把水加入管道。再接駁顯微鏡以及高速攝錄機，就能量度和分辨出不同聲音的音高及音色，水與水之間的流動介面會配合節奏形成不同形態的漣漪和震動。

這個嶄新的發明突破了傳統錄音技術，岑浩璋指，傳統錄音技術以彈簧或薄膜作固體材料，對於低頻聲波，其敏感度較低。」不過，若以「水-水系統」錄製《貝多芬第五交響曲》，通過流動介面傳送音樂，再經過圖像處理和分析，從而獲得頻譜；經解碼後，即可恢復原來的樂章，準確度高達97%。岑浩璋舉例指，一段一分鐘的音樂，最快可以15分鐘完成整個錄音過程。

加入研究團隊的本科生現已畢業，其中一名成員麥思爾現於港大修讀機械工程學士二年級，繼續跟進「水-水系統」的研究。她笑言，不少同學羨慕她「可邊聽音樂邊做研究」，其實她只是摸著石頭過河；另一參與學生陳達川就表示「沒想到可將音樂的興趣融入實驗」，更試過「通宵達旦，做到忘形，忘記上課時間」，他計劃先前往外國「打假期工」，然後繼續於機械工程發展。

團隊期望未來與更多跨專業領域合作，包括利用技術檢測一些聽不到的聲音，例如監察環境中大型機械所產生的次聲波，有助研究這類噪音對人體的影響；亦可用作研究龐大動物之間的低頻溝通方式；若用於醫學層面，則可記錄人體內的液態波動，包括脈搏與血液，進一步了解身體狀況。

24童膺「閃耀之星」 獲5000獎學金

香港文匯報訊（記者 馮晉研）由資優教育基金舉辦的「閃耀之星」才華拓展獎學金計劃自2011年開展，目的是向受家庭經濟限制而在不同學習領域如數理、藝術、體育等有優秀表現和潛質的高年級小學生提供獎學金，以示表揚。計劃基金委員和部分應屆得獎學生昨日出席電台節目時分享計劃情況和獲獎感受。計劃基金執行委員伍甄鳳毛指，今屆有24名表現優秀的小學生將獲計劃頒發5,000元獎學金，以示鼓勵。計劃將安排他們參與不同的活動，以助拓闊視野。委員曹啓樂則表示，該計劃令基層學生都有機會開拓眼界，發揮潛能。

鄒振猷校推惜書 年蒐120舊課本助貧生

香港文匯報訊（記者 鄭伊莎）每到新學年，學生添購課本動輒數千元，令不少基層家長百上加斤。為減輕家長負擔，五邑鄒振猷學校與家教會合辦課本重用計劃，每年收集到約120套舊課本，派發予有需要的學生，並向學生推廣惜書的信息，讓珍貴的課本得以傳承下去。

與家教會過去5年合辦計劃

推廣環保減廢乃重要的教育議題之一，而每年學生所用的課本如能好好保存下來，更能減少每校數以千計的課本被摒棄。位於屯門的五邑鄒振猷學校與家教會合辦課本重用計劃，在學期結束後，邀請學生捐出舊課本，由家教會義工收集並分配好每套二手課本，讓有需要的學生領取。該校家教會前主席楊大表示，近年小學課本愈來愈貴，每年加幅達百多元，坊間亦無出售小學二手書，家長只好買新書，有時難免要節衣縮食，上述計劃正好為家長解困，減輕負擔。

校長沈耀光表示，學生領取二手課本後，每年可慳近1,200元書簿費，家長可將節省的金錢用作購買課外補充習作。他又指，校內中文科課本及習作均為學

■沈耀光(右二)指，推行課本重用計劃的價值在於能夠提醒學生「惜書」。



校教師自行編寫，既可優化教學，配合學生的學習需要，成本亦較傳統課本便宜。此外，為了方便領取舊書的學生購買作業，校方亦特意安排出版商提供散購服務。

有家長誤當買新書才盡責

計劃推行至今已有5年，老師黃昭芸留意到以往學生對用舊書頗抗拒，近年接受程度已日漸提高。雖然校方每年收到約

120套舊書，但仍有約30套書本無人「認領」。沈耀光估計，或有家長誤以為幫孩子買新書才算盡了家長的職責，「相信這個心理包袱，令部分人卻步。」

沈耀光強調，推行計劃的價值在於提醒學生「惜書」及「施比受更有福」，「當同學知道課本可能會傳至低年級學生的手上，他們會更為愛惜書本」，例如有不少學生特意使用鉛筆書寫課本，以便接收的同學可以擦掉再用。

陳茂波網誌讚煙花背後功臣

恭賀新禧

道教
信善玄宮
信善紫闕玄觀

致意

香港文匯報訊（記者 文森）每年農曆新年的維港煙花匯演已成為深受歡迎的一項慶祝活動。當天晚上，很多一家大小、良朋好友和攝影愛好者都會聚集在維港兩岸欣賞璀璨的煙花。然而，在欣賞精彩的煙花、歡呼讚嘆的同時，大家有否想過在背後提供這項精彩表演的專業隊伍呢？發展局局長陳茂波昨日就在網誌撰文，提到農曆新年的維港煙花匯演，是由土木工程拓展署礦務部的職員協助籌備、發放及善後。

陳茂波昨日以《璀璨煙花的背後》為題在網誌撰文，指為了一個短短20多分鐘的煙花匯演，礦務部的職員就要在事前數個月開始工作，包括與活動籌辦者及相關的部門緊密聯繫，就煙花匯演的技術詳情、躉船位置及裝置安排等提供專業意見。職員又要批核煙花燃放主管/助理的技術水平、協助審批煙花輸入香港的申請；在煙花裝置、測試及發放期間，仔細審查各種不同類型的煙花的使用情況，以及提供其他適切的技術支援。

到了煙花匯演的當晚，礦務部的職員就要監督煙花的燃放；到了煙花匯演結束，職員仍需繼續監督和搜尋在躉船上及維港兩岸還沒有爆發的煙花，直至所有未使用或沒有爆發的煙花被送往銷毀，任務才告結束。陳茂波讚揚，是礦務部職員的貢獻和優質的服務，才能讓大家在這一年一度的喜慶晚上在維港兩岸，或在電視機前，輕鬆愉快、安全地欣賞絢麗的煙花在天空盛放。至於礦務部的日常職務就是監管在本港爆破工程使用的爆炸品。陳茂波指，近年基建工程陸續開展，單在2014年，礦務部已發出超過12,000張危險品牌照及許可證，進行了約2,000次工地視察工作，當中涉及的爆炸品數量超過1,600噸。

喜氣洋洋

裕泰興有限公司
裕泰興地產代理有限公司
裕榮建築置業有限公司
恒豐財務有限公司
文化村(長者中心)有限公司

全人鞠躬

香港皇后大道中138號威享大廈